

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 96 (1978)
Heft: 53

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halb Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 53 - 673

Bern, Samstag, 4. März 1978
Berne, samedi, 4 mars 1978

96. Jahrgang
96^e année

N° 53 - 4. 3. 1978

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)
Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 30 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangenem Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (836)

Gemeinschuldner: **Magazin-Verlags AG**, Rämistrasse 6, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1977.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. März 1978.

8022 Zürich, den 27. Februar 1978 Konkursamt Zürich (Altstadt):
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (774¹)

Gemeinschuldner: **Schuhfabrik Aphro AG**, mit Sitz in Wetzikon ZH, Binzackerstrasse 16.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. März 1978, 14.30 Uhr, im Gasthof Krone, Ober-Wetzikon.

Eingabefrist: bis 28. März 1978.

8622 Wetzikon, den 21. Februar 1978

Konkursamt Wetzikon
Bahnhofstrasse 184
8622 Wetzikon

Kt. Luzern (856)

Gemeinschuldnerin: **ausgeschlagene Verlassenschaft der am 18. Februar 1977 verstorbenen Frau Friedrich-Irmiger Ida**, früher Inhaberin eines Mode- und Vorhanggeschäftes, Bundesstrasse 25, in Luzern, zuletzt wohnhaft gewesen Winkelstrasse 12, Horw.

Liquidationseröffnung: 15. Februar 1978.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 13. März 1978, 14.15 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstrasse 21, Luzern.

Eingabefrist: bis 14. März 1978.

Diejenigen Gläubiger, die ihre Forderung bereits im vorausgegangenem Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.

6000 Luzern, den 4. März 1978

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (855)

Gemeinschuldner: **Graf-Kramis Theo**, Elektromonteur, Mühlematt 9, Emmenbrücke (Inhaber der Einzelirma «Graf, Lamell-Waschparat», Schachenstrasse 14, Emmenbrücke).

Datum der Konkurseröffnung: 13. Februar 1978, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 24. März 1978.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 14. März 1978 schriftlich Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 14. März 1978 schriftlich geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 494 253 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

6020 Emmenbrücke, den 27. Februar 1978

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 3, Emmenbrücke

Kt. Luzern (837)

Gemeinschuldner: **Baumann Hanspeter**, Elektromechaniker, von Schöffland, wohnhaft in Dagmersellen, Lindenzelgmatte 396.

Konkurseröffnung: 2. Februar 1978 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 23. März 1978.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6146 Grossdietwil, den 24. Februar 1978

Konkursamt Willisau
6146 Grossdietwil

Kt. Basel-Stadt (853)

Gemeinschuldnerin: **Hans Rudolf Burkhard A.G.**, Erwerb oder Pacht und Betrieb von Restaurants in der Schweiz, Aeschenvorstadt 24, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1978.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 28. März 1978.

4001 Basel, den 4. März 1978

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (854)

Gemeinschuldner: **Uebelhart André**, geb. 19. August 1930, von Welschenrohr SO, Spalenvorstadt 38, Basel, Inhaber der beim Ufficio registri di Riviera, Biasca, eingetragenen Einzelirma «André Georges Uebelhart», Ristorante, Cresciano TI.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1978.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 28. März 1978.

4001 Basel, den 4. März 1978

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Schaffhausen

Gemeinschuldner: **Wäckerlin Johann**, genannt Helmut, geb. 1. Juli 1932, von Siblingen, Birchweg 53, Schaffhausen, früher Restaurant Gemeindegasthaus, 8232 Merishausen.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1978.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. März 1978.

8200 Schaffhausen, den 3. März 1978 Konkursamt Schaffhausen

(834) **Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: **Firma Fix AG**, Flawilerstr. 19, 9202 Gossau.

Konkurseröffnung: 6. Februar 1978.

Einstellungsverfügung: 23. Februar 1978.

Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einer Sicherung von Fr. 2000.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

9202 Gossau, den 27. Februar 1978 Konkursamt Gossau

Kt. Aargau

(835)

Gemeinschuldner: **Widmer Ernst**, 1928, Angestellter, von Heimiswil, in Niederrohrdorf, Hiltweg 17.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1978 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 28. März 1978.

5400 Baden, den 4. März 1978 Konkursamt Baden

Kt. Aargau

(872)

Gemeinschuldner: **Hediger-Woodtli Hans**, 1941, von Reinach, Altstoffe und Metalle, Breitestrasse 18, 5734 Reinach, geschäftsführender Teilhaber der Hediger GmbH, Altstoffe und Metalle Reinach. Eigentümer folgender Grundstücke: GB Reinach Nr. 2203, Kat. Plan 42/2659, 5,74 a Gebäudeplatz und Garten, untere Breite, Wohnhaus und Werkstatt Nr. 984.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1978.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. März 1978.

5726 Unterkulm, den 1. März 1978 Konkursamt Kulm

Kt. Aargau

(875)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Über **Plutschow Luise Marie**, 22. August 1905, von Wattwil, in Menziken wohnhaft gewesen, gestorben am 25. November 1977, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Kulm vom 17. Januar 1978 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. Februar 1978 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. März 1978 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5726 Unterkulm, den 1. März 1978 Konkursamt Kulm

Ct. de Vaud

(839)

Failli: **Grosch Wolfram**, 1937, Muscum Club, Montreux, domicilié La Paloma, 1823 Glion, actuellement en fuite.

Date de l'ouverture: 21 février 1978.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 24 mars 1978.

1820 Montreux, le 23 février 1978 Office des faillites

Ct. de Neuchâtel

(858)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Robert Léon**, 1942, employé de commerce, rue du Lac 24, 2014 Bôle, par ordonnance rendue le 16 février 1978 par le président du Tribunal de Boudry a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 27 février 1978 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 mars 1978 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.

2017 Boudry, le 4 mars 1978 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. du Valais

(852)

Failli: **Héritier R. et Mounir E.**, Isojoint, maison spécialisée de joints pour le bâtiment et le génie civil. Société collective, rue Centrale 6, à Sierre.

Date du prononcé: 27 janvier 1978.

Délai pour les productions: 30 jours.

La première assemblée des créanciers aura lieu à Sierre, salle annexe du Buffet de la Gare. 1^{er} étage, le 14 mars 1978, à 16 h.

3960 Sierre, le 28 février 1978 Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Neuchâtel

(857)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Grana Mario**, originaire de La Chaux-de-Fonds, domicilié à la rue de la Serre 4, à La Chaux-de-Fonds, maçon, par jugement du président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, du 6 février 1978, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 23 février par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 mars 1978 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2400.-, la faillite sera clôturée.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 4 mars 1978 Office des faillites, La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Ct. du Valais

(873)

Liquidation sommaire

Par décision du Tribunal d'Hérens-Conthey, à Sion, du 23 février 1978, la liquidation de la faillite **Hanselmann Didier**, au Bleusy-Nendaz, aura lieu par voie sommaire, à moins qu'un créancier demande, avant la distribution des deniers, que la liquidation ait lieu en la forme ordinaire et fasse l'avance des frais par fr. 800.-.

Les créanciers sont invités à produire leurs réclamations dans le délai de 20 jours.

1963 Vétrroz, le 1^{er} mars 1978 Office des faillites:
Le préposé: J. Délèze

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 294-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Neuchâtel

(838)

Faillite: **Wohlhauser Alice**, Chaussures du Pod, avenue Léopold-Robert 72, à La Chaux-de-Fonds, originaire d'Heitenried, domiciliée place du Marché 6, à La Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 février 1978.

Liquidation sommaire, art. 231 LP; ordonnée le 24 février 1978.

Délai pour les productions: 27 mars 1978, inclusivement.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 4 mars 1978 Office des faillites
Le préposé: J.P. Gailloud

Kt. Zürich

(878)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Magnetost AG**, mit Sitz in Zürich, Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. März 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Aussersihl-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8004 Zürich, den 1. März 1978 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich

(845)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventare

Im Konkurs über **Loeffel Eugen**, 1927, von Worben BE, Architekt, Lettenackerstrasse 16, 8908 Hedingen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Eugen Loeffel», Architekturbüro, Aemlerstrasse 74, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern a.A. zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. März 1978 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Plan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Affoltern als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,

- und zur Fortführung eines gegen den Gemeinschuldnerhängigen Prozesses über Beiträge gemäss Art. 712i ZGB, in welchen die Konkursverwaltung nicht eintritt.

8910 Affoltern am Albis, den 27. Februar 1978

Konkursamt Affoltern am Albis:
E. Vollenweider, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne

(863)

Failli: **Freudiger Daniel**, 1948, cuisinier, ci-devant à Court, résidant actuellement à Bâle.

Date du dépôt: 4 mars 1978.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications que l'administration de la faillite renonce à contester (art. 49 de l'ordonnance du 13 juillet 1911) est également déposé.

Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

2740 Moutier, le 28 février 1978 Office des faillites de Moutier

Kt. Luzern

(841)

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma **Polyvent AG**, Non-Food-Artikel, Fischerhof, Gettnau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6146 Grossdietwil, den 24. Februar 1978

Konkursamt Willisau in Grossdietwil

Kt. Luzern

(861)

**Abänderung des Kollokationsplanes
zufolge nachträglicher Forderungselgaben**

Im Konkurs der Firma **Brun & Cie AG**, Maschinenfabrik, mit Sitz in Altshofen, Postkreis Nebikon, liegt der Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim Konkursamt Willisau in Grossdietwil zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6146 Grossdietwil, den 28. Februar 1978

Die Konkursverwaltung:
Hans Bachmann
Guido Häfliger
Otto Reber

Kt. Solothurn

(862)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs **Steckholzer Anna**, 1935, Zeisigweg 23, Zuchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4500 Solothurn, den 28. Februar 1978 Konkursamt Kriegstetten

- Kt. Solothurn (843)**
 Im Konkurs über **Ammann Hans**, 1931, von Roggwil BE, Gipsermeister, Lingerzstrasse 68b, 2540 Grenchen (Inhaber der Einzelfirma H. Ammann, Gipsergeschäft, Bettlachstrasse 20, 2540 Grenchen), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 2540 Grenchen, den 27. Februar 1978 Konkursamt Lebern
 Filiale Grenchen-Bettlach
- Ct. de Vaud (860)**
Modification de l'état de collocation
 Failli: **Hauswirth William-José**, représentant précédemment domicilié avenue Haldimand 89, à Yverdon, actuellement Montely 42, Lausanne.
 L'état de collocation, modifié à la suite d'admission d'une production tardive, est déposé le 4 mars 1978, et peut être consulté.
 Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 14 mars 1978. A défaut, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1400 Yverdon, le 28 février 1978 Le préposé aux faillites:
 Dufey
- Ct. de Vaud (848)**
 Par décision du 21 février 1978, le président du Tribunal du district d'Orbe a prononcé la clôture de la faillite de **Gétaz Robert**, ex-commerçant, précédemment à Lignerolle, actuellement à Morges.
 1350 Orbe, le 27 février 1978 Le préposé aux faillites:
 F. Meystre
- Ct. du Valais (865)**
 Le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé, le 24 février 1978, la clôture des faillites suivantes:
 1. **Duplival SA.**, machines de bureau, à Sion.
 2. **Zaugg Max**, restaurant les Roches Brunes, à Sion (préc.).
 3. **Envitee SA.**, à Sion.
 1950 Sion, le 28 février 1978 Office des faillites de Sion:
 R. Girard, préposé
- Kt. Graubünden (877)**
 In Konkursverfahren über die Firma **Trivag Aktiengesellschaft in Liquidation**, mit Sitz in Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 7. März 1978 während 10 Tagen zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der in Rechtskraft erwächst.
 7000 Chur, den 1. März 1978 Konkursamt Chur:
 U. Ardüser
- Ct. du Valais (876)**
 A la suite de nouvelles productions, il est publié un 2^e état de collocation de la faillite **Transalpina SA**, de siège social à Nendaz, déposé au bureau de l'OPF à Vétroz, où il peut être consulté.
 Délai pour interposer action en contestation de cet état: dix jours à partir de la publication sur la Feuille officielle suisse du commerce.
 1963 Vétroz, le 1^{er} mars 1978 Office des faillites
 Le préposé: J. Déléze
- Ct. du Valais (879)**
 Failli: **Faibella SA**, entreprise électrique, Martigny.
 Par décision du 24 février 1978 le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite.
 1920 Martigny, le 1^{er} mars 1978 Office des faillites de Martigny:
 A. Girard, préposé
- Kt. Graubünden (840)**
Kollokationsplan und Inventar
 Im Konkurs über die Firma **Janom AG**, 7551 Sent, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten a. a. Konkursverwaltung, Treuhandbüro Heusser in 7430 Thusis, und beim Konkursamt Unter-Tasna, 7551 Ramosch, zur Einsichtnahme auf.
 Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. bis 17. März 1978.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.
 7430 Thusis, den 27. Februar 1978 Die a. a. Konkursverwaltung:
 Treuhandbüro Heusser
- Ct. de Neuchâtel (864)**
 Succession répudiée de **Huguenin-Dezot André**, 1913, ateliers de dorage et placage galvanique de boîtes de montres, de bracelets et articles de bijouterie, quand vivait domicilié à 2035 Corcelles, avenue Soguel 13.
 L'état de collocation des créanciers de la succession répudiée susindiqué, accompagné de l'état des charges des immeubles, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.
 Impôt sur le chiffre d'affaires: Toutes les déclarations de grosseiste émises par le défunt sous le numéro 530 774 sont révoquées par la présente publication.
 2017 Boudry, le 4 mars 1978 Office des faillites
 Le préposé: Y. Bloesch
- Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)
- Kt. Graubünden (880)**
 Der mit Verfügung vom 20. Juli 1977 über die Firma **Macro Fleisch AG**, Kasernenstrasse 88, 7000 Chur, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursgaben durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur, vom 24. Februar 1978, widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.
 7000 Chur, den 1. März 1978 Konkursamt Chur:
 U. Ardüser
- Kt. Graubünden (881)**
Konkurssteigerungen
 (SchKG 257-259)
- Kt. Zürich (561')**
Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung
 Im Konkurs über die **Honegger Rütli AG**, mit Sitz in Rütli ZH, wird die nachbezeichnete Liegenschaft Mittwoch, den 15. März 1978, 15 Uhr, im Hotel «Löwen», 8630 Rütli ZH, öffentlich versteigert:
 In der Gemeinde Rütli ZH
 Grundregisterblatt 180, Kat. Nr. 4357: Fabrikgebäude mit Wohnung und Büro usw. Assek. Nr. 1042, für Fr. 881 000.- versichert, Schätzung 1974, mit 938 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Tannerstrasse 1. Anmerkungen gemäss Lastenverzeichnis.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 450 000.-
 Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen ab 20. Februar 1978 beim Konkursamt Wald, Bahnhofstrasse 33, 8636 Wald ZH, zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.
 Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seithenigen Änderungen aufmerksam gemacht. Auch Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz haben, soweit sie unter die Bestimmungen fallen, vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung des Erwerbes oder den Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, vorzulegen.
 Das Steigerungsobjekt kann Montag, den 20. Februar 1978 und Mittwoch, den 15. März 1978, je 10.30 bis 11.30 Uhr besichtigt werden.
 8636 Wald ZH, den 8. Februar 1978 Konkursamt Wald:
 G. Bühler, Notar
- Kt. Basel-Landschaft (881)**
Konkursamtliche Liegenschaftsversteigerung
 Am 12. April 1978, 15 Uhr, wird im Sitzungssaal der Bezirksschreiberei in Sissach der Landgasthof Rössli, Gelterkinden, des Schuldners **Schärer Friedrich**, Gelterkinden, versteigert, nämlich:
 Parzelle 2731: 701 m² Gebäude Nr. 9, Hofraum, Brunngasse, Rössli in Gelterkinden.
 Es handelt sich um den Landgasthof Rössli mit Rötisserie: Brandlagerschätzung Fr. 276 600.-, Katasterschätzung Fr. 496 920.-, konkursamtliche Schätzung Fr. 650 000.-. Besichtigung nach Vereinbarung Tel. 061 98 11 55.
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 24. März 1978 an.
 Eingabefrist: bis 20. März 1978.
 Sicherheitsleistungen durch den Ersteigerer anlässlich der Steigerung: Barzahlung von 20% der Kaufsumme oder Deponierung von Wertpapieren sowie Bankgarantie: Deponierung von Fr. 5000.- an die Verwertungskosten, 3% Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandeneigentümer.
 Es besteht die Möglichkeit zum Erwerb des Inventars (Möbiliar im Restaurant, Rötisserie und Saal; Maschinen, Geschirr und Besteck usw.) durch den Ersteigerer.
 4450 Sissach, den 4. März 1978 Konkursamt Sissach
- Kt. Aargau (859)**
Auflage von Lastenverzeichnissen und Teilkollokationsplänen «H» und «I»
 Im Konkurs über die **Horta Generalunternehmung AG**, mit Sitz in Aarau, liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau oder im Horta Konkursbüro, Tellstrasse 85, Aarau, die Lastenverzeichnisse bezüglich folgender Grundstücke zur Einsicht auf:
 GB Unterefelden 1053, Parzelle Nr. 902, 2031 m² Bauland
 GB Unterefelden 364, Parzelle Nr. 179, 3592 m² Bauland
 für beide Grundstücke liegt ein Angebot von Fr. 100.80 je m² vor,
 GB Spreitenbach 1429, Kat. Plan 14/950, 2168 m² Bauland mit Wohnhaus Nr. 461
 dieses Grundstück kommt zur Versteigerung
 sowie die Teilkollokationspläne «H» und «I», beinhaltend die faustpfandgesicherten Forderungen auf obigen Liegenschaften. Der Verkauf erfolgt aufgrund der schriftlichen Zustimmung der Gläubiger sowie des Gerichtsschreibers des Bezirksgerichts Aarau vom 28. Januar 1977.
 Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und der Teilkollokationspläne «H» und «I» sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, ansonst die Lastenverzeichnisse und die Teilkollokationspläne «H» und «I» in Rechtskraft erwachsen.
 Für die beiden Grundstücke GB Unterefelden 1053 und 364 liegen Angebote zu Fr. 100.80/m² vor. Gläubiger und Interessenten, die ein höheres Angebot einreichen wollen, haben dies innerhalb der Anfechtungsfrist schriftlich an die ausseramtliche Konkursverwaltung abzugeben.
 Das Grundstück GB Spreitenbach 1429 kommt zur Versteigerung.
 5001 Aarau, den 4. März 1978 Horta Generalunternehmung AG in Konkurs
 Die a. a. Konkursverwaltung:
 Füllmann & Dr. Rauber AG
 Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau
- St. Gallen (849)**
Schluss des Konkursverfahrens
 (SchKG 268)
Clôture de la faillite
 (LP 268)
Kt. Zürich (867)
 Das Konkursverfahren über **Würsch Edgar**, geboren 1936, von Emmetten NW, Zentralheizungsmeister, Bahnhofstrasse 33, Richterswil ZH, ist vom Konkursrichter am Bezirksgericht Horgen mit Verfügung vom 27. Februar 1978 als geschlossen erklärt worden.
 8820 Wädenswil, den 28. Februar 1978 Konkursamt Wädenswil:
 Baumann, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zug (847)**
 Das Konkursverfahren über die **Electro Time AG**, Röhrliweg 28, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. Februar 1978 als geschlossen erklärt worden.
 6300 Zug, den 27. Februar 1978 Konkursamt Zug:
 A. Rosenberg
- Kt. Schaffhausen (849)**
 Das Konkursverfahren über **Hahn Paul**, Restaurant Frohsinn, Fischerhäuserstrasse 4, Schaffhausen, jetzt Lochstrasse 95, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 22. Februar 1978 als geschlossen erklärt worden.
 8200 Schaffhausen, den 4. März 1978 Konkursamt Schaffhausen
- Kt. St. Gallen (846)**
 Gemeinschuldnerin: Firma **Hebelag St. Gallen AG**, Transportunternehmen, St. Georgenstrasse 60, 9011 St. Gallen.
 Gemeinschuldnerin: Firma **Fassadenbau Werner Frey AG**, Friedegstrasse 5, 9000 St. Gallen.
 Gemeinschuldner: **Wildi Willi**, Reherstrasse 22 c, 9000 St. Gallen.
 Verfügungen vom 23. Februar 1978.
 9001 St. Gallen, den 27. Februar 1978 Konkursamt St. Gallen
- Kt. Aargau (866)**
 Das Konkursverfahren über die Firma **Auto-Brisgi AG**, in Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 9. Februar 1978 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 4. März 1978 Konkursamt Baden
- Ct. de Vaud (842)**
Modification de l'état de collocation
 Failli: **Duronio-Bieri S.A.**, entreprise générale de travaux de construction et de génie civil, 1462 Yvonand.
 L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission de créances dont la collocation avait été suspendue, est déposé le 4 mars 1978, et peut être consulté.
 Les actions en contestations doivent être introduites dans un délai échéant le 14 mars 1978. A défaut, il sera considéré comme accepté.
 1400 Yverdon, le 27 février 1978 Le préposé aux faillites:
 Dufey

Kt. Thurgau (850)**Steigerungsrückruf**

Die im Konkurs über die **Baugeschäft Störchli AG**, Kefikon, auf Donnerstag, den 13. April 1978, 14 Uhr, im Hotel «Falken», Frauenfeld, angesetzte Liegenschaftsteigerung (GZL Nr. 1128.01 II und Parzelle Nr. 503 im prov. Grundbuch Kefikon) findet nicht statt.

8500 Frauenfeld, den 1. März 1978

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Frauenfeld

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (740¹)**Vente d'immeuble - Villa**

Le jeudi 27 avril 1978, à 15 h., dans une salle du Château de Nyon (2^e étage), l'office des poursuites de Nyon procédera à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles propriété de Enbiyaoglu Nezhir, act. sans domicile connu, repr. par son curateur M^r Raymond Didisheim, avocat, rue Etraz 4, Lausanne, à savoir:

Commune de Crans-près-Céligny, au lieu dit «A la Pattaz»

parcelle 405, Plan fo 15, comprenant:

habitation (n° assurance 407)	190 m ²
places-jardins	1561 m ²
surface totale	1751 m ²
Estimation fiscale	fr. 300 000.—
Valeur assurance incendie de base	fr. 73 000.—
Estimation de l'expert et de l'office	fr. 470 000.—

Vente requise par créancier hypothécaire 1^{er} rang.

Délai pour les productions: 17 mars 1978.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, place du Château 10, Nyon, dès le 5 avril 1978.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites: les jeudis 6 et 13 avril et lundi 24 avril 1978, à 14 h. 30, à la villa, à Crans.

Renseignements: tél. 022 61 13 17 interne 11.

1260 Nyon, le 20 février 1978 Office des poursuites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (851)

Mit Beschluss vom 22. Februar 1978 hat die 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich der Firma **Streff & Co. AG**, Bauunternehmung, Wehntalerstrasse 79, 8057 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General Guisan-Quai 22, 8802 Zürich, eine Nachlass-Stundung gemäss Art. 293 ff SchKG für die Dauer von vier Monaten, d. h. bis 22. Juni 1978 bewilligt und den unterzeichneten Anwalt als Sachwalter eingesetzt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden hiermit im Sinne von Art. 300 SchKG aufgefordert, bis spätestens am 24. März 1978 ihre Forderungen schriftlich samt Belegen anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die Gläubigerversammlung findet Mittwoch, den 17. Mai 1978, um 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerstrasse 3, Zürich 1, statt. Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Liquidationsvertrag vor, weshalb die Versammlung die Liquidationsorgane zu bestellen hat.

Die Akten des Verfahrens können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8022 Zürich, den 28. Februar 1978

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Anton Reichmuth, Rechtsanwalt
Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich

Kt. St. Gallen (887)

Das Bezirksgericht See hat mit Entscheid vom 28. Februar 1978 der Firma **Helbling Eugen**, Schreineri, Innenausbau, 8645 Jona, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten, d. h. bis 30. Juni 1978, bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 28. Februar 1978) unter Angabe: allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis zum 20. März 1978 dem Sachwalter schriftlich anzumelden unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfall bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden den bekannten Gläubigern auf dem Zirkularweg bekanntgegeben.

8640 Rapperswil, den 28. Februar 1978

Der Sachwalter:
Dr. A. Oswald, Konkursbeamter

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. du Valais (868)

Débiteur: **Leuenberger Adalbert**, Garage du Léman, 1898 St-Gingolph.

Date de la décision: 28 février 1978.

Prorogation du sursis: jusqu'au 9 mai 1978.

1870 Monthey, le 28 février 1978 Le commissaire au sursis:
J.-M. Detormenté, préposé

Verwerfung des Nachlassvertrages**Kt. Zürich** (888)

Die II. Abteilung des Gerichts hat mit Beschluss vom 2. Februar 1978 den von **Waigel-Zuliani Albina**, Lärchenweg 10, Birchwil, 8303 Nürensdorf, ihren Gläubigern unterbreiteten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung verworfen.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

8180 Bülach, den 1. März 1978 Bezirksgericht Bülach

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**Kt. Zürich** (869)

Gestützt auf Art. 43 VNB teilen wir den Gläubigern der **Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation** mit, dass der Rechenschaftsbericht über den Stand des Nachlassvermögens und die Tätigkeit der Liquidatorin vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1977 ab 6. März 1978 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, General-Guisan-Quai 38, 8002 Zürich, öffentlich aufliegt.

8002 Zürich, den 28. Februar 1978

Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Kt. Aargau (870)**Verkauf einer Liegenschaft**

Aufgrund der schriftlichen Zustimmung der Gläubiger sowie des Entscheides des Gerichtspräsidiums Aarau vom 28. Januar 1977 kommt im Konkurs über die **Horta Systembau AG**, mit Sitz in Aarau, folgende Liegenschaft zum Verkauf:

Bauland GB Biberstein 680, Parzelle Nr. 1086, Total 2302 m² und davon ein Anteil von ca. 770 m² zu Fr. 25.-/m².

Gegen das am 17. September 1977 aufgelegte Lastenverzeichnis und Teilkollokationsplan ist keine Klage erhoben worden, so dass diese in Rechtskraft erwachsen sind.

Gläubiger und sonstige Interessenten werden hiermit aufgefordert, für obiges Teilgrundstück innerhalb von 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung bei der a. a. Konkursverwaltung schriftlich ein höheres Angebot einzureichen, falls sie am Erwerb dieser Liegenschaft interessiert sind.

5001 Aarau, den 4. März 1978

Horta Systembau AG in Konkurs
Die a. a. Konkursverwaltung:
Füllemann & Dr. Rauber AG
Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau

Ct. de Vaud (886)**Vente de terrain à Romanel-sur-Lausanne**

Concordat par abandon d'actif: **H. Marti S.A.**, Lausanne.

Jeudi 6 avril 1978, à 15 h., au Restaurant du Stand de Tir de Vernand, Romanel-sur-Lausanne, les liquidateurs soussignés procéderont à la vente aux enchères publiques, sans aucune garantie, des immeubles appartenant à la masse concordataire H. Marti S.A., à Lausanne, à savoir:

Commune de Lausanne - Vernand-Camarés
deux parcelles respectivement de 6923 m² et 6710 m², en nature pré-champ (Registre foncier, feuillets 14 063 et 14 070).

Taxe d'expert et des liquidateurs: fr. 1 024 000.—.

Il s'agit de deux parcelles de terrain réunies en une seule totalisant 13 633 m², à la sortie du village de Romanel, à main gauche, en direction de Cheseaux et qui s'étend à l'ouest jusqu'au bois de Vernand. La déclivité en est peu ou pas prononcée.

Selon le plan de zone actuel, ces terrains sont réservés à l'industrie et à l'artisanat. Equipement: sur place. Une partie de ces surfaces n'est pas constructible.

Les conditions de vente et l'état des charges sont à disposition des intéressés chez Intermandat S.A., Société Fiduciaire, Petit-Chêne 38, à Lausanne. Pour visiter, consulter les pièces ou obtenir tous renseignements complémentaires qu'ils pourraient désirer, les intéressés sont priés de téléphoner préalablement au 021 22 11 62, pour prendre rendez-vous.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1002 Lausanne, le 28 février 1978
H. Marti S.A.
Les liquidateurs:
A. Simonet R. Lavanchy

Ct. du Valais (883)**Appel d'offres**

On offre à vendre en bloc un stock de matériel électrique de provenance française comprenant des conduits isolants rigides, des manchons, des coudes équerres, des cintres, des ressorts à cintre, des presse-étoupes, des contre-écrous, des bouchons de fermeture, des chapeaux et garnitures de presse-étoupe.

Pour tous renseignements s'adresser au téléphone 026 2 21 02.

1920 Martigny, le 4 mars 1978 Office des faillites de Martigny:
A. Girard, préposé

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Zürich** (885)**Rechenschaftsbericht**

In der Nachlassliquidation **Bettoja & Co.**, Badenerstrasse 567, Zürich 9, liegen den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG sowie der Statuts per 31. Dezember 1977 bei der Liquidatorin **Visura Treuhand-Gesellschaft**, Talstrasse 80, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

8001 Zürich, den 28. Februar 1978 Die Liquidatorin:
Visura Treuhand-Gesellschaft

Kt. St. Gallen (884)**Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrages**

Das Bezirksgericht Sargans hat als untere Nachlassbehörde an seiner Sitzung vom 28. Februar 1978 beschlossen:

- Die Nachlass-Sache der **Calfeisa AG**, Vilters, wird zufolge Nichtzustandekommens des Nachlassvertrages als erledigt am Gerichtsprotokoll abgeschlossen.
- Dem Sachwalter wird eine Entschädigung von Fr. 3346.30 zugesprochen.
- Die amtlichen Kosten hat die **Calfeisa AG** zu bezahlen.

8887 Mels, den 1. März 1978

Die Bezirksgerichtskanzlei

Ct. du Valais (871)**Vente de créances litigieuses**

Faillie: **Agence de location les Mélézes SA**, à Sierre.

L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, le 9 mars 1978, à 15 h., en la salle annexé du Buffet de la Gare, à Sierre, un lot de créances litigieuses.

Les conditions de vente seront données à l'ouverture des enchères.

3960 Sierre, le 28 février 1978

Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Bankinvest, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1977
(nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankkreditoren auf Sicht	5 603 486.90
Bankendebitoren auf Sicht	28 654 727.25	Bankkreditoren auf Zeit	82 172 500.—
Bankendebitoren auf Zeit	10 858 077.35	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	97 953 752.40	Kreditoren auf Sicht	29 835 752.14
Wechsel und Geldmarktpapiere	73 202 290.15	Kreditoren auf Zeit	81 794 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 766 907.10	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 095 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	75 689.89	Depositen und Einlagekonti	295 103.67
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	7 617 943.45	Kassennobligationen und -scheine	21 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 000 000.—	Sonstige Passiven	4 170 685.27
– davon mit hypothekarischer Deckung	21 417 767.75	Aktienkapital	29 000 000.—
Wertschriften	4 541 000.—	Gesetzliche Reserven	1 800 000.—
Dauernde Beteiligungen	55 198 111.65	Spezialreserven	3 200 000.—
Sonstige Aktiven	2 637 168.80	Saldovortrag auf neue Rechnung	839 565.93
	2 551 948.27		238 732 093.91
	238 732 093.91		
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften			
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	
Bund einschliesslich Schulbuchforderungen	1 187 500.80	sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	25 598 060.05
Banken	872 127.75		
Finanzgesellschaften	1 250 258.15		
Industrielle Unternehmen	609 059.05		
Anderc	—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	18 489 909.20		
Anderc	32 789 256.70		
	55 198 111.65		
Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen			
	Fr.		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Finanzgesellschaften	493 000.—		
Anderc	1.—		
Ausländische Aktien und Beteiligungspapiere:			
Finanzgesellschaften	2 093 000.—		
Anderc	51 167.80		
	2 637 168.80		
	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven			173 890 296.60
– davon Bankendebitoren	90 268 981.30		
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	65 517 519.05		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1977	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	5 451 275.94	Aktivzinsen	6 990 946.67
Kommissionsaufwand	399 351.75	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	2 071 624.85
Bankbehörde und Personal	1 877 341.68	Kommissionsertrag	1 482 649.46
Beiträge an Personal-Wohlfahrtsinstitutionen	64 671.10	Ertrag aus Handel	176 287.36
Geschäfts- und Bürokosten	1 186 603.40	Wertschriftenertrag	1 162 451.88
Steuern	497 550.—	Ertrag der dauernden Beteiligungen	22 187.50
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	385 445.80	Verschiedenes	66 271.18
Reingewinn 1977	2 110 179.23		
	11 972 418.90		11 972 418.90
		Gewinnverwendung	
			Fr.
		Zuweisung an die gesetzliche Reserve	800 000.—
		Zuweisung an die Spezialreserve	1 200 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	839 565.93
			2 839 565.93

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Basellandschaftliche

Hypothekenbank

gegr. 1849

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 16. März 1978, 16.30 Uhr, im Saal der Kaufmännischen Berufsschule in Liestal

Traktanden

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. März 1977
2. Jahresrechnung und Geschäftsbericht pro 1977
Bericht der Kontrollstelle
Entlastung der Verwaltung
3. Verwendung des Geschäftsergebnisses
4. Statutenrevision
5. Wahl in den Verwaltungsrat
6. Wahl der Kontrollstelle

Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses ist bei unseren Sitzen Liestal, Basel und Gelterkinden erhältlich.

Die Aktionäre können die Zutrittskarten bis spätestens 14. März 1978 bei den genannten Sitzen unter dem üblichen Nachweis des Aktienbesitzes anfordern.

Liestal, 4. März 1978

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. H. Staehelin**Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG, Scuol**

Wir beehren uns, die Aktionäre der Bergbahnen Scuol-Motta Naluns AG, Scuol, zu der am Samstag, 18. März 1978, 16 Uhr, im Restaurant La Charpenna, stattfindenden

22. Generalversammlung

einzuladen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der 21. Generalversammlung vom 18. März 1977.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1977.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung der Verwaltung.
7. Projekte.
8. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können ab 6. März 1978 bei der Graubündner Kantonalbank, Hauptagentur Scuol, eingesehen werden.

Stimmkarten können bis 17. März 1978 bei der Graubündner Kantonalbank in Scuol bezogen werden. Hierzu ist die Vorweisung oder Einsendung der Aktien oder eines rechtsgültigen Ausweises über den Aktienbesitz erforderlich. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgestellt.

Der Stimmausweis berechtigt zur freien Fahrt Scuol-Motta Naluns und zurück. Nach der Generalversammlung findet ein gemeinsames Nachtessen statt, zu welchem die Aktionäre herzlich eingeladen sind.

Scuol, den 28. Februar 1978

Der Verwaltungsrat

Cellulose Attisholz AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

69. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 22. März 1978, 15 Uhr, im Bad Attisholz.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 25. März 1977.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1976/77, Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten mit Vertretungsvollmacht für die Generalversammlung gegen Nachweis des Besitzes ihrer Titel in der Zeit vom 6. bis 20. März 1978 bei einer Geschäftsstelle der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Volksbank und bei der Guyerzeller Zurmort Bank in Zürich beziehen. Für Inhaberaktionäre stellt die Gesellschaft keine Eintrittskarten aus.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Antrag betreffend Gewinnverwendung und Bericht der Kontrollstelle steht den Inhaberaktionären ab 6. März 1978 am Sitz der Gesellschaft in Attisholz sowie bei den vorstehenden Banken zur Verfügung.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten an ihre der Gesellschaft zuletzt mitgeteilte Adresse die Einladung zur Generalversammlung, die Eintrittskarte mit Vertretungsvollmacht und den Geschäftsbericht zugestellt.

Attisholz, den 3. März 1978

Für den Verwaltungsrat der Cellulose Attisholz AG:
Dr. Hans J. Spillmann, Präsident

Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station, auf Samstag, den 18. März 1978, 16 Uhr, in das Gasthaus Kreuz, Rain.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1977, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Rechnung und Geschäftsbericht liegen den Aktionären vom 6. März 1978 an zur Einsicht auf. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Mittwoch, den 15. März 1978, über ihren Aktienbesitz an der Kasse der Volksbank Neuenkirch auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgestellt werden.

Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

20. Februar 1978

Der Verwaltungsrat

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse



Die Generalversammlung vom 2. März 1978 hat die

Dividende pro 1977

auf 8% festgesetzt. Der Coupon Nr. 8 unserer Anteilscheine kann ab sofort bei sämtlichen Niederlassungen und Ortsvertretungen eingelöst werden mit Fr. 40.— abzüglich 35% Verrechnungssteuer = netto Fr. 26.—.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Funivia Brusino-Arsizio/Serpiano SA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Sonntag, den 19. März 1978, 11 Uhr, im Bergrestaurant der Funivia in Serpiano.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für 1977 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit dem Geschäftsbericht und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Kurhotel Serpiano auf. Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen, haben sich beim Eintritt über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Serpiano, den 1. März 1978

Der Verwaltungsrat

Uniwert

Anlagefonds für Wertschriften

Einlösung des Coupons Nr. 4

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 4 wird für das Geschäftsjahr per 31. Januar 1978 ab 10. März 1978 folgender Betrag ausgeschüttet:

Fr. 3.— brutto, abzüglich
Fr. 1.05 35% eidgenössische Verrechnungssteuer
Fr. 1.95 netto pro Anteil

Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber erfolgt die Auszahlung auf Coupons mit Bankenerklärung mit netto Fr. 2.85. Die Depotbank gibt auf Wunsch gerne Auskunft über den steuerlichen Rückerstattungsanspruch.

Depotbank:
Handelsbank N.W., Zürich

Fondsleitung:
FOLAG Fondsleitung AG, Zürich

6¼ % Ville de Sierre 1970-85

Emprunt de fr. 10 000 000

4^e amortissement de fr. 300 000.—

Par tirage au sort de ce jour, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 20 juin 1978:

a) titres de fr. 1000.—	b) titres de fr. 5000.—	
n° 551 à 575	n° 2746 à 2750	3411 à 3415
	2786 à 2790	3776 à 3780
	2851 à 2855	3911 à 3915
	3046 à 3050	3946 à 3950
	3066 à 3070	3971 à 3975
	3276 à 3280	

Le remboursement aura lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

L'intérêt cessera de courir à partir du 20 juin 1978.

Sion, le 21 février 1978
Val. n° 21 101

Banque Cantonale du Valais

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Vorzahlung von Fr. 11.— auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87^e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.— sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuilles officielle suisse du commerce, Berne.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Über den Nachlass des am 8. September 1977 in Schaffhausen verstorbenen

Daniel Hefti,

geb. 5. Juni 1912, Kaufmann, von Luchsingen GL, wohnhaft gewesen Sonnenstrasse 46, in Schaffhausen, ist mit Beschluss vom 22. Februar 1978 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsruf, angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 8. September 1977 der Kanzlei der Erbschaftsbehörde der Stadt Schaffhausen bis zum 31. März 1978 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte des Verstorbenen in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB sowie Art. 84 und 145 Kantonales Steuergesetz verwiesen.

Schaffhausen, den 27. Februar 1978

Kanzlei der Erbschaftsbehörde

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Durch Verfügung des zuständigen Regierungstatthalters ist über den Nachlass des Herrn

Honisch-Wieck Egon Johann,

geb. 1899, staatenlos, gewesener Geschäftsführer in Alchenflüh, Lagerweg 4, verstorben am 6. Januar 1978, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Eingabefrist bis und mit 8. April 1978:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt 3400 Burgdorf;
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notariat H. Bürgi & Co in 3422 Kirchberg.

Massaverwalter: Paul Kämpfer, Sachwalter in 3422 Alchenflüh, Heimstr. 26.

Kirchberg, den 28. Februar 1978

Der beauftragte Notar:
Hermann Bürgi, Notar